

[Text]

Mr. Kaplan: Roger Caron is a useful citizen today, but it is amazing that a man who was incarcerated as a child has been able to come out of it. The pattern is that if people are incarcerated as children, they spend their whole lives in institutions with very short periods out in the street and reform for them is more difficult than for any other segment of the inmate population. They really are victims of the system.

Mr. Crosby (Halifax West): You are not going to help the correctional system or the parole system, Mr. Minister, by not facing up to the problems that exist and moving to correct them.

Mr. Kaplan: Well, I am not saying that they are not responsible for their acts. They are and if a person commits a crime he should be charged and prosecuted for it. But I say they are victims of the system because what will happen to them is so predictable by the experiences that they have had in life. It is just a pathetic tragedy, each of those cases.

• 1805

The Chairman: All right. I think time for the committee has expired.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I wonder if I might just ask one brief supplementary question on the second round to the minister. I wonder if he would be prepared to answer?

Mr. Kaplan: It is after 6 o'clock, and I will be here on Thursday. I think we should wait until Thursday.

Mr. Robinson (Burnaby): Could the chairman also invite Mr. Yeomans to appear, and Fred Gibson?

Mr. Kaplan: Mr. Gibson is in Great Britain.

Mr. Robinson (Burnaby): He is in Great Britain?

Mr. Kaplan: I think he is.

Mr. Robinson (Burnaby): If Mr. Yeomans could be invited, it would be helpful.

Mr. Kaplan: I would like to consider the position of an official accompanying a minister. I want to comply with all the practices which are relevant, but I really do not think the committee can choose who the witnesses from a department are.

The Chairman: All right. At the next meeting we will have officials from the Solicitor General's office and the officials from the RCMP, or only the RCMP?

Mr. Robinson (Burnaby): And the commissioner of Correctional Services.

The Chairman: Only Mr. Yeomans and the officials of the RCMP?

Mr. Robinson (Burnaby): Yes.

The Chairman: All right.

[Translation]

M. Kaplan: Roger Caron est devenu un citoyen réhabilité et il est étonnant qu'après avoir été en prison quand il était enfant, il ait réussi ainsi à se réhabiliter. D'habitude, les gens qui sont emprisonnés étant enfants, passent toute leur vie dans ces institutions et sont peu souvent en liberté et ils sont plus difficiles à réhabiliter que d'autres segments de cette population de détenus. Ce sont eux vraiment les victimes du système.

M. Crosby (Halifax-Ouest): Ce n'est pas en évitant de faire face au problème et de prendre des mesures pour le corriger que vous allez améliorer ce système des services correctionnels et des libérations conditionnelles.

M. Kaplan: Je ne prétends pas que ces détenus ne soient pas responsables de leurs actes car si quelqu'un commet un crime, il doit en être accusé et être poursuivi pour ce crime. Mais je dis que ces gens sont victimes du système car d'après leurs antécédents, ce qui s'est produit dans leur vie, on peut prédire ce qui va leur arriver et c'est tout simplement une tragédie pathétique qui se produit dans chacun de ces cas.

Le président: Bien. Je crois que c'est là tout le temps dont nous disposons.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je me demande si je ne pourrais pas poser une question supplémentaire très brève au ministre lors du deuxième tour. Je me demande s'il serait disposé à y répondre?

M. Kaplan: Il est plus de 18 heures et je reviendrai jeudi. Je pense que nous devrions attendre jeudi.

M. Robinson (Burnaby): Le président pourrait-il également inviter M. Yeomans et M. Fred Gibson à comparaître?

M. Kaplan: M. Gibson est en Grande-Bretagne.

M. Robinson (Burnaby): Il est en Grande-Bretagne?

M. Kaplan: Je crois, oui.

M. Robinson (Burnaby): Il serait peut-être utile que M. Yeomans soit invité à comparaître devant le Comité.

M. Kaplan: Permettez-moi d'y réfléchir. Je désire respecter tous les usages en vigueur, mais je ne crois pas qu'un comité puisse choisir les témoins des ministères.

Le président: Bien. Lors de notre prochaine séance, nous entendrons les représentants du Bureau du Solliciteur général et ceux de la Gendarmerie royale du Canada, ou n'entendrons-nous que les représentants de la Gendarmerie royale du Canada?

M. Robinson (Burnaby): Et le commissaire des Services correctionnels.

Le président: Uniquement M. Yeomans et les représentants de la Gendarmerie royale du Canada?

M. Robinson (Burnaby): Oui.

Le président: Très bien.